

Translation Theory and Practice (AST040L730A)

[View Online](#)

Adab, B., Schmitt, P., Shreve, G., & ebrary, Inc. (2012). Discourses of translation: Festschrift in honour of Christina Schaffner: Vol. Leipziger Studien zur angewandten Linguistik und Translatologie [Electronic resource]. Peter Lang.
<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10666431>

Aline Remael et al. (2012). Audiovisual translation and media Accessibility at the Crossroads. Rodopi.

Angelelli, C. (Ed.). (2014). The sociological turn in translation and interpreting studies: Vol. Benjamins current topics [Electronic resource]. John Benjamins Publishing.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9789027269652&uid=^u>

Asimakoulas, D., & Rogers, M. (2011). Translation and opposition: Vol. Translating Europe [Electronic resource]. Multilingual Matters.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www.vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/989723?page=0&uid=^u>

Baker, Mona & Saldanha, Gabriela. (2009). Routledge encyclopedia of translation studies (2nd ed) [Electronic resource]. Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203872062&uid=^u>

Bassnett, S. (2007). Culture and Translation. In A companion to translation studies: Vol. Topics in translation (pp. 13–23). Multilingual Matters.

Bassnett, S. (2013). Translation: Vol. The new critical idiom [Electronic resource]. Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203068892&uid=^u>

Bermann, S., & Porter, C. (2014). A companion to translation studies: Vol. Blackwell companions to literature and culture. Wiley-Blackwell.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1598002>

Boman, Patrick et al. (2005). la typographie: 100 règles. Le Polygraphe.

Chesterman, A. & ebrary, Inc. (1998). Contrastive functional analysis: Vol. Pragmatics&beyond [Electronic resource]. J. Benjamin.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1598002>

ks/detail.action?docID=741341

Cronin, M. (2012). Translation in the digital age: Vol. New perspectives in translation studies. Routledge.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203073599&uid=^u>

Delisle, J., Woodsworth, J., & International Federation of Translators. (1995). Translators through history: Vol. Benjamins translation library. Benjamins.

Denroche, C. (2015). Metonymy and Language : A New Theory of Linguistic Processing. Taylor & Francis Ltd.

Diocaretz, M. (2004). Joyful Babel: Translating Helene Cixous. Editions Rodopi B.V.

Douglas, R. (n.d.). Becoming a Translator. An Introduction to the Theory and Practice of Translation. Routledge.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1046807>

Dunne, K. J., Dunne, E. S., & ebrary, Inc. (2011). Translation and localization project management: the art of the possible: Vol. American translators association scholarly monograph series; v. 16 [Electronic resource]. John Benjamins Pub. Co.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=786928>

Elaine England and Andy Finney. (n.d.-a). Managing Interactive Media: Project Management for Web and Digital Media.

English as a Lingua Franca : Implications for Translator and Interpreter Education: 7:2. (2013). St Jerome Publishing.

Fawcett, P. (2004). Translation and Power Play. In Translation: an advanced resource book: Vol. Routledge applied linguistics (pp. 201–204). Routledge.

<https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=6b9ba7d4-5c07-ec11-b563-0050f2f06092>

Fawcett, P., & Fieldhouse, S. (2014). Translation and language: linguistic theories explained. Routledge.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www-vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/2019917?page=0&uid=^u>

Federici, F. M. (2011). Translating dialects and languages of minorities: challenges and solutions: Vol. New trends in translation studies. Peter Lang.

Gorlee, D. L. (2004). On translating signs : exploring text and semio-translation: v. 24. Rodopi.

Granger, S. (2003). Corpus-based approaches to contrastive linguistics and translation studies. edited by Sylviane Granger, Jacques Lerot and Stephanie Petch-Tyson: v. 20. Rodopi.

Grossman, E. (2011). Why translation matters: Vol. Why X matters. Yale University Press.

Guldin, R. (2015). *Translation as Metaphor*. Routledge.

Hatim, B., & Mason, I. (1990). *Issues and Debates in Translation Studies*. In *Discourse and the translator: Vol. Language in social life series* (pp. 1–20). Longman.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/reader.action?docID=1713370&ppg=16>

Hermans, T. (1999). *Working with Norms*. In *Translation in systems: descriptive and system-oriented approaches explained: Vol. Translation theories explained* (pp. 71–90). St. Jerome.

Horguelin, Paul and Pharand, Micelle. (n.d.-b). *Pratique de la révision* - Liguattech Editeur.

House, J. (Ed.). (2014a). *Translation: a multidisciplinary approach: Vol. Palgrave advances in language and linguistics*. Palgrave Macmillan.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1765618>

House, J. (2014b). *Translation quality assessment : past and present*. Juliane House. Routledge.

Incalcaterra McLoughlin, L., Biscio, M., & Ni

Mhainni

n, M. A. (2011). *Audiovisual translation: subtitles and subtitling : theory and practice: Vol. New trends in translation studies*. Peter Lang.

Is that a fish in your ear? *Translation and the meaning of everything*. (n.d.).

Kalinak, Kathryn. (2010). *Film Music: a very short introduction*. Columbia University Press.

Known Unknowns of Translation Studies: 69. (2014). John Benjamins Publishing Co.

Labrum, M. B. & ebrary, Inc. (1997). *The changing scene in world languages: issues and challenges: Vol. American Translators Association scholarly monograph series [Electronic resource]*. John Benjamins Publishing Co.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=730693>

Laviosa, S. (2002). *Corpus-based translation studies :theory, findings, applications: v. 17*. Rodopi.

Lawrence Venuti. (2013). *Translation changes everything*. Routledge.

Maliszewski, J. & ebrary, Inc. (2010). *Diskurs und Terminologie beim Fachu*

bersetzen und Dolmetschen = Discourse and terminology in specialist translation and interpreting: Vol. Posener
Beitra

ge zur Germanistik [Electronic resource]. Peter Lang.
<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10600789>

Manipulation of literature : studies in literary translation. (2014). Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1761975>

Mauranen, A.,
Kujama

ki, P., & ebrary, Inc. (2004). Translation universals: do they exist? Vol. Benjamins translation library [Electronic resource]. J. Benjamins Pub. Co.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=623243>

Morris, Peter et al. (2011). The Oxford Handbook of Project Management. Oxford University Press.

Munday, J. (2012a). Equivalence and Equivalent Effect. In *Introducing translation studies: theories and applications* (3rd ed, pp. 57–83). Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www.vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/703220?page=0&uid=^u>

Munday, J. (2012b). *Evaluation in translation : critical points of translator decision-making*. Routledge.

Munday, J., Wallmach, K., & Kruger, A. (2011). *Corpus-based translation studies: research and applications: Vol. Continuum advances in translation* [Electronic resource]. Continuum.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9781441189196&uid=^u>

Newmark, P. (1988a). Language functions, text-categories and text-types. In *A textbook of translation: Vol. Prentice Hall International English Language teaching* (pp. 39–44). Prentice-Hall International.
<https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=a8fb0fb6-8705-ec11-b563-0050f2f06092>

Newmark, P. (1988b). *Translation Methods*. In *A textbook of translation: Vol. Prentice Hall International English Language teaching* (pp. 45–53). Prentice-Hall International.
<https://contentstore.cla.co.uk/secure/link?id=60f5e304-5e07-ec11-b563-0050f2f06092>

Newmark, P. (1998). *More paragraphs on translation: No. 12. Multilingual Matters*.

O'Sullivan, Carol. (n.d.-c). *Translating Popular Film*. Palgrave McMillan.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780230317543&uid=^u>

Perez-Gonzalez, L. (2014). Multimodality. In *Audiovisual translation: theories, methods and issues* (pp. 181–228). Routledge.

<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/reader.action?docID=1775345&pg=202>

Perrin, I. (n.d.). *L'anglais : comment traduire ?*

Post-editing of machine translation : processes and applications. (2014). Cambridge Scholars Publishing.

Pym, A. (2014). *Exploring translation theories* (Second Edition). Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1596932>

Raido, V. E. (2013). *Translation and web searching: 3*. Routledge.

Raw, L. (2012). *Translation, adaptation and transformation: Vol. Continuum advances in translation*. Continuum.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=1748705>

Reiss, K. (2013). *Towards a general theory of translational action : skopos theory explained*. St Jerome Publishing.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://www-vlebooks-com.roe.idm.oclc.org/Vleweb/Product/Index/2019878?page=0&uid=^u>

Robinson, D. (2003). *Performative linguistics: speaking and translating as doing things with words* [Electronic resource]. Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203222850&uid=^u>

Robinson, D. (2015). *The Dao of translation: an East-West dialogue: Vol. Routledge advances in translation studies*. Routledge.

Russian writers on translation : an anthology. (2013). St Jerome Publishing.

Sager, J. C., Somers, H. L., & ebrary, Inc. (1996). *Terminology, LSP, and translation: studies in language engineering in honour of Juan C. Sager: Vol. Benjamins translation library* [Electronic resource]. J. Benjamins Pub. Co.
<http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10484093>

Samuelsson-Brown, G. (2010). *A practical guide for translators: Vol. Topics in translation* (5th ed). Multilingual Matters.

Schaffner. (1999). *Translation and norms*. Multilingual Matters.

Schleiermacher, F. (n.d.). *On The Different Methods of Translating*. In *The Translation Studies Reader* (3rd edition) (pp. 43–63).

Sciarrino, E. (2011). *Complicating the History of Western Translation*. St Jerome.

Sela-Sheffy, R., Shlesinger, M., & ebrary, Inc. (2011). *Identity and status in the translational professions: Vol. Benjamins current topics* [Electronic resource]. J. Benjamins Pub. <http://site.ebrary.com/lib/roehampton/Doc?id=10505826>

- Senft, G. (2014). Understanding pragmatics: Vol. Understanding Language series [Electronic resource]. Routledge.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9780203776476&uid=^u>
- Serres, M. (1974). Hermès Tome 3 : La Traduction. Les Editions de Minuit.
- Shreve, G. M., Angelone, E., & ebrary, Inc. (2010). Translation and cognition: Vol. American Translators Association scholarly monograph series [Electronic resource]. John Benjamins Pub. Co.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=623421>
- Sidiropoutou, M. (2004). Linguistic identities through translation: v. 23. Rodopi.
- Simms, K. (1997). Translating Sensitive Texts: Linguistic Aspects. Editions Rodopi B.V.
- Suojanen, T. (2015). User-Centered Translation. Taylor & Francis Ltd.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=Roehampton&isbn=9781315753508&uid=^u>
- Textual Travels: Theory and Practice of Translation in India. (2014). Routledge Chapman & Hall.
- Thoma, C. (2006). Combining Functional Linguistics And Skopos Theory: A Case Study of Greek Cypriot And British Folktales. Peter Lang Pub Inc.
- Translators, interpreters and cultural negotiators : mediating and communicating power from the Middle Ages to the modern era. (2014). Palgrave Macmillan.
- Universidad de Alicante, Universitat Jaume I., & Universidad de Valencia. (2009). Monti.
<http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/13027>
- Vasconcellos, M. & ebrary, Inc. (2008). Technology as translation strategy: Vol. American Translators Association scholarly monograph series [Electronic resource]. John Benjamins Pub. Co.
<https://roe.idm.oclc.org/login?url=https://ebookcentral.proquest.com/lib/roehampton-ebooks/detail.action?docID=670546>
- Zanón, N. T. (n.d.). A university handbook on terminology and specialized translation.